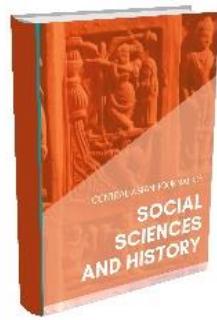




# CENTRAL ASIAN JOURNAL OF SOCIAL SCIENCES AND HISTORY

Journal homepage: <https://cajssh.centralasianstudies.org>



## Жизнь И Научно-Творческая Деятельность Садриддина Айни В Трудах Его Современников

Темиров Фаррух Умединич

д.ф.и.н. (Phd), доцент, Бухарский государственный университет

### Аннотация:

В данной статье изложены мнения современников о творчестве известного летописца, писателя-историка, востоковеда, поэта, публициста, журналиста Садриддина Айни, жившего и творившего в конце XIX - начале XX веков.

### ARTICLE INFO

#### *Article history:*

Received 09-Dec-22

Received in revised form 15-Dec-22

Accepted 07-Jan-23

Available online 27-Feb-2023

### Ключевые слова:

образование, жадид, пресса,  
печатная организация,  
революция, остроумность,  
революционер.

Известный летописец, писатель-историк, учёный-востоковед, поэт, публицист, журналист, умелый педагог, крупный представитель искусства слова Садриддин Айни (1878-1954) оставил в наследство огромное количество исторических и художественных произведений, в которых он рассмотрел широкий круг вопросов научного значения, в частности, ценнейший исторический материал о деятельности исследователей, ученых, поэтов и писателей, известных деятелей просвещения. К таким, подлинно историческим произведениям Садриддина Айни относятся: «Бухоро инқилоби тарихи учун материаллар» «Материалы истории Бухарской революции» «Намунаи адабиёти тожик» («Образцы таджикской литературы») и «Эсдаликлар» (Воспоминания).

Сторонник просвещения Садриддина Айни был противником методов и способов обучения старых школ и поэтому он стремился получить образование в знаменитых и передовых медресе Бухары около тридцати лет (1889-1917) он жил и творил в Бухаре, к которым относятся и годы учёбы в медресе: Мири Араб (1890-1891), Олимжон (1892-1893), Бадалбек (1894-1896), Хожи

Зохид (1896-1899) и Кукалдош (1899-1900). В этот период он познакомился со многими видными деятелями литературы, искусства и различных ведущих наук, с которыми плодотворно сотрудничал.

В творчестве С.Айни особое место занимает его книга «Материалы истории Бухарской революции», который писатель посвятил значительно важную часть своего творчества и по сей день считается ценным историческим памятником. 24 сентября 1920 года в первом заседании министерство (инспекция) просвещения Бухарской Народной Советской Республики (БНСР) была создана специальная комиссия по написанию истории революции (по сути это первое заседание только образованной БНСР). 11 ноября 1920 года инспекция просвещения принимает решение об утверждении авторов и публикации материалов об истории Бухарской революции. В списке авторов фигурировали Садриддин Айни, Абдураф Фитрат и Пулат Салиев.

Большую часть произведения, посвященной историю Бухарской революции Айни писал на таджикском языке в 1918-1919 годах в Самарканде. Оно называлось «Тарихи инкилоби фикри дар Бухоро» (История идей Бухарской революции). Но после Бухарской революции Таджикский вариант рукописей произведения исчез. Позднее, данное произведение его рукописный вариант был опубликован в Тегеране в 2003 году, а в 2005 году оно было опубликовано в Душанбе на кириллице. В 2007 году факсимиле рукописей распространилось во всем мире. 16 ноября 1920 г. Айни приезжает в Бухару. Писатель, вспоминая об этой поездке говорит, что в конторе инспекции просвещения его тепло встретиль сам инспектор просвещения Кори Йулдош Пулатов. Кори Йулдош Пулатов предложил ему написать узбекский вариант книги, посвящённой истории Бухарской революции.

После чего, Садриддин Айни переработав материалы, написанные на таджикском языке, дополнил их новыми сведениями создал книгу на узбекском языке, «Бухоро инкилоби тарихи» (История Бухарской революции). Она состояла из 600 страниц, которую сдал в Бухарское государственное издательство. Айни попросил вернуть рукописный вариант еще неопубликованной книги «Бухоро инкилоби тарихи», но ему сказали, что рукописи пропали. В настоящее время оригинал рукописей книги Айни «Бухоро инкилоби тарихи» находится в отделе редких рукописей научно-исследовательского Института Востоковедения Академии Наук Узбекистана, инвентарь за № 2125 рукописи С.Айни тщательно изучили опубликовали научный сотрудник названного института, востоковед Шарифа Тошева и японская учёная Шимада Шизуо.

В 1926 году книга «Бухоро инкилоби тарихи» с некоторыми сокращениями с предисловием Назира Туракулова и под названием «Бухоро инкилоби тарихи учун материаллар» (Материалы истории Бухарской революции) была опубликована на узбекском языке (на арабской графике) в Москве. До 1920 года С.Айни на узбекском языке писал только стихи и статьи. Первое крупное историческое его произведение на узбекском языке «Бухоро инкилобининг тарихи». в книге «Бухоро инкилоби тарихи учун материаллар» Айни выразил свои взгляды (точку зрения) на реформы и революцию. В частности, он не был сторонником революции, которая проводить реформы путём политического государственного переворота, свержения власти, а сторонником мирных социальных реформ. Для этого, в первую очередь, необходимо поднять уровень знаний народа и вести миролюбивую, духовно богатую политику. В этом деле особое ведущее место должны занять школы и пресса. Только тогда, согласно объективным требованиям народа,

реформы пройдут сами по себе без всяких переворотов.

Каждый научный исследователь, который изучает историю Средней Азии, его культура, историю литературы тюрских народов, в том числе, и таджико-узбекскую. Кроме того, любое лицо, заинтересованное в изучении истории жизни и творчества поэтов и писателей-классиков не может обойтись без помощи книги Садриддина Айни «Образцы таджикской литературы». Данное его крупное, научно художественное произведение состоит из трёх частей. Она опубликована на таджикском языке (на арабской графике) в 1926 году в Москве.

Второе издание книги С.Айни «Образцы таджикской литературы» было издано на персидском языке в 2007 году в Иране, а третье издание на таджикском языке (на кириллице) в 2010 году в Душанбе, как 17 том сборника произведений «Куллиёт».

Данная книга-антология-источник, кладовая информации об истории, литературе и культуре народов Средней Азии. Она охватывает жизнь и творчество более 220 поэтов и писателей, учёных и летописцев, которые жили в Средней Азии в период с X века до 1925 года Отрадно и то, что в этой летописи нашли своё место творческие труды более ста Бухарских поэтов, которые носили прозвище «Бухорий». Учёный – литературовед С.Айни внес в свою книгу и более 50 узбекских поэтов, учёных, историков и летописцев. Превосходство Айни среди своих соратников объясняется еще и тем, что он одинаково плодотворно мог писать на двух языках – таджикском и узбекском.

В первой части «Тожик адабиёти намуналари» нашли своё отражение произведение писателей периода от Обдуллох Рудаки до Фитрат Зардузи Самарканди и Сайдо Насафи. В этой главе приводятся необходимые сведения о творческой деятельности и образцы произведений 75 поэтов, а также 5 поэтесс того периода. Из названных 80 поэтов и поэтесс 30 уроженцы Бухары (20 из которых были в рассвете сил). Вторая часть антологии по объёму превышает первую. В ней даны сведения о 132 поэтов и писателей, литературоведов, крупных учёных и историках. В этой главе летописи С.Айни рассказывает о жизни и творческой деятельности поэтов и писателе, а также исторических событий периода с XII до XX веков, т.е. до 1905 года. В завершающей – третьей главе произведения трактует о творческой деятельности поэтов 1905–1925 годов.

Научно-творческое наследие С.Айни содержит ценные сведения исторического значения и в области не только литературоведения, но и востоковедения. В своих исследованиях Айни обращает внимание на ту часть истории литературы. Которая ещё не изучена или мало исследовано. К числу крупных научных исследований С.Айни в области востоковедения и литературоведения относятся «О Фирдавси и его Шахнаме», «Шейх шейхов Абу Али Ибн Сино», «Шейх Муслиддин Саъди Шерози», «Камол Хужандий», «Устод Рудакий», «Алишер Навоий», «О Восифи и его произведение «Бадоэй ул-вакое», «Мирзо Абдулкодир Бедил» и ряд других произведений, а также научно-художественных статей.

С.Айни о Бедиле писал: «Метод и манера Бедила особенна и неповторима. Метод Бедила был признан его современниками как новое направление». К монографии Айни «Мирзо Абдулкодир Бедил» в 1954 году знаменитый учёный-востоковед, профессор Е.Бертельс написал содержательное предисловие, где в частности, говорится: «Этот очерк внесёт ясность ряду неопределенностей и путаниц, встречающихся почти каждому произведению о Бедиле».

Произведение Айни «Шайх ур-раис Абу Али ибн Сино» посвящена 900-летию смерти

энциклопедического учёного медика с мировым именем Сины. В нем автор приводит неоспоримые факты величия лекаря, который в совершенстве знал многие восточные языки (в том числе и арабский). Читатель без сомнения убеждается в том, что Айни основательно изучал научно творчество Ибн Сина, о чём свидетельствуют приведенные в работе сведения.

Известно, что в 20-30-е годы прошлого века наблюдались негативные подходы и взгляды к творчеству Алишера Навои (1441-1501) и некоторых других поэтов-классиков. В 20-е годы страницах газета «Мехнаткашлар товуши», и «Зарафшан» появились статьи Айни об Алишере Навои и его творчестве. В этих своих выступлениях в прессе он неоднократно твердил, что Навои является великим поэтом и писателем, который стоял у истоков узбекского языка.

Подводя итог можно сказать, что С.Айни во всех своих крупных произведениях и статьях, особенно, нами рассмотренном в первом произведении описал жизнь, общие интересы и чаяния народов Средней Азии, а также, социально-экономическую жизнь народов Бухарского эмирата конца XIX- и начала XX веков. Кроме того, он в ярких образах и примерах раскрыл историю и сущность джадидизма, роли просвещения, историю периода противоположных идей и взглядов, революционное движение, образование и культура, образ жизни местного населения, его обычаи и обряды. А во втором антологическом произведении Айни открыл новые грани литературоведения и востоковедения. Одним словом, для нас потомков он создал поучительную школу мастерства, о чём красноречиво говорит неиссякаемое, богатое, научно, историко-художественное наследие С.Айни.

В последствии, многие его соратники (в основном писатели) в своих трудах и воспоминаниях-мемуарах отразили сущность научно-творческой деятельности Айни. Кроме этого, объективно оценили его вклад в развитие просвещения и прогресса. В частности, Абдуллахожа Абди в своём произведении «Шуарои мутаахирини Бухоро» (1904-1906), посвященном видным деятелям литературы и историческим личностям того времени (жившим в Бухаре), характеризовал С.Айни как умного знатока обладающего редким философским суждением («заковатли, билимдон, нодир фикрлар сохиби». Также Афзал Махдум Пирмасти Бухори в книге «Афзал – ут – тазкор фикри зикр –уш – шуаро в-ал - ашъор» (антология поэтов и стихов), опубликованной в 1904 году, называет Айни обладателем редкого дара, талантливым поэтом и литературоведом. О величии С.Айни как поэта пишут в своих мемуарах Идрисхожа Рожий («Баёз» 1907) и Мир Мухаммад Сиддик Хашмат Бухори («Тазкират – уш - шуаро»).

В своих воспоминаниях-мемуарах Хожи Азим Шаърий («Тазкират– уш - шуаро») и Хожи Мухаммад Нематулло Мухтарам (Тазкира, 1908) пишут «писатель летописец и искусственный поэт». Кроме этого, в произведениях названных авторов можно найти и много других лестных слов в адрес С.Айни. заядливый просвещенец, который имел богатую библиотеку редких книг, сторонник научного прогресса Шарифжон Махдум Садр Зиё (1867-1932) в своей книге «Тазкират– уш – шуарои Мукаддимин» описал жизнь и деятельность 162 поэтов и писателей, также, в воспоминаниях – мемурах: «Шуарои мутаахирин» - 80, «Фузалои мутаахирин» - 79. Среди перечисленных поэтов и писателей автор особо отмечает заслуги С.Айни не только как поэта но и писателя – историка. Шарифжон Садр Зиё пишет: «Мулла Садриддинхожа Айни родом из Гиждувана. Это парень, которому нет равных по степени, мощи поэзии, силе слова, логике мысления и умозаключения».

Шарифжон Махдум Садр Зиё в книге «Фузалои мутаахирин» опубликованной в 1926-1927

годах о Садриддине Айни пишет: «Айни в период правления Эмира Алимхана пережил тяжелые дни преследований за просвещенскую и революционную деятельность. Поэтому он вынужден был покинуть Бухару. Он переехал в Самарканд. И по сей день (по хиже: 1345, т.е. 1927) работает в системе образования и издательства».

Знаменитый учёный и историк Мирза Салимбек (1848-1930) в своей книге «Тарихи Салимий» (История Салимий) даёт высокую оценку творчества Айни в развитии образования и научного прогресса. Мухаммад Али Балжуони в книге «Тарихи нофей» («Полезная история») пишет своё мнение о роли деятельности С.Айни в становлении и развитии Бухарского жадидизма, просвещения, научно-духовного роста.

Творческая деятельность и научное наследие Садриддина Айни привлекало многих исследователей. Представитель национальной Узбекской интелегенции Хожи Муин Шукрулло (1883-1942) дал объективную оценку его умению изображать процесс исторического развития, его духовно-историческим взглядам, особенно, историческому труду «Материалы по истории Бухарской революции». Также, отмечая огромный вклад С.Айни в развитии Самаркандской национальной прессы, Хожи Муин пишет: «Переводом и редактированием газеты «Голос тружеников» (Мехнаткашлар товуши) занимались Сайдизо Ализода, Мухаммаджон Юсуфи, Кори Мухаммадрахим Тожи и Садриддин Айни. Среди них дольше всех в этой должности работал (несомненно) Садриддин Айни. Редактором журнала «Болалар йулдоши» («Спутник детей») был Хабир, его ответственным заведующим был Абдурашид сын Абдужаббара. А в редакционную коллегию журнала входил и Садриддин Айни. Постоянно публикующими членами журнала «Шульяи инкилоб» («Сияние революции») были Сайдизо Ализода и господин Айни». знаменитый учёный востоковед И.И.Умняков в своих исследованиях приводит подробную информацию о деятельности С.Айни как реформатора по введению в школах новых жадидских методов обучения.

С.Айни долгие годы дружил и сотрудничал с известным государственным деятелем Файзулла Ходжаевым (1896-1938) по совету и рекомендации Ф.Ходжаева произведение С.Айни «Киз бола ёки Холида» («Девочка или Холида»), предназначенное для школ девочек, было опубликовано на узбекском языке в типографии «Камёвиний» Берлина (при участии и помощи Абдулвохода Мунзима). Его произведение «Киз бола ёки Холида» первая этико-художественная книга на узбекском языке, которая предназначена для учащихся школ-девочек.

В период с 1921 по 1923 годы, когда Садриддин Айни работал советником консульства Бухарской Народной Советской Республики в Самарканде, правительство этой республики поддержало творческий рост писателя Айни. Лично под руководством Ф.Ходжаева было принято следующее постановление: «Учитывая заслуги Садриддина Айни в революционном движении и долгие годы деятельности на благо Бухарского народа предложить фракции выделить ему пенсию с добавкой в размере 17 разряда ставки. Секретариату обратится с письмом к С.Айни и просить его в дальнейшем посвятить всю свою деятельность литературе».

Крупный представитель Бухарского жадидского движения, писатель, драматург и поэт Абдурауф Фитрат (1886-1938) также не был безразличным к творчеству своего современника С.Айни. он в 1927 году написал предисловие к первой публикации книги «Одина» на таджикском языке, где указал о важном её значении этой ценной книги, с чем и поздравил автора.

Обобщая, необходимо отметить, что современники Садриддина Айни – поэты и писатели,

корифеи наук и политики, видные деятели джадидского движения в определённой степени интересовались и поддерживали его научно-поэтическую деятельность. Сотрудничество С.Айни с огромным кругом видных деятелей искусства – залог прогресса его творчества. В свою очередь и С.Айни – это история тех или иных событий, происшествий в жизни народа. Другими словами, это забота о народе, борьба за улучшение его жизни, что и определяет сущность его творений.

#### **Использованные литературы и источники:**

1. Айний С. Бухоро инқилоби тарихи учун материаллар. – Москва: СССР халклари марказий нашриёти, 1926.
2. Айний С. Намунаи адабиёти тожик. – Москва: Чопхонаи нашриёти марказии халкии Жамохирин шуравии Сусиёлисти, 1926.
3. Айний С. Эсадаликлар. 1-4 кисмлар. / Асарлар. 8 томный.5-7 том. Т: Уздавнашр, 1963-1965.
4. XX асрнинг дастлабки уттиз йиллигига Узбекистонда тарих фани (Тарихшунослик очерклари). 2 жилдлик. 1-жилдл. Т: Фан, 1994. - Б.52; Болтабоев Х. Фитрат ва жадидчилик. Т: Алишер Навоий номидаги Узбекистон миллий кутубхонаси нашриёти, 2007. – Б.61
5. XX асрнинг дастлабки уттиз йиллигига Узбекистонда тарих фани (Тарихшунослик очерклари). 2 жилдлик. 1-жилдл. Т: Фан, 1994. - Б.52
6. Садриддин Айний. Тарихи инкилоби фикрй дар Бухоро // Куллиёт. Жилди 14. Душанбе, 2005.
7. Садриддин Айний. Тарихи инкилоби фикрй дар Бухоро. Нашр: акси нусхай асл бо хатти муаллиф с. 1918 // Садриддин Айний. Куллиёт. Жилди 15. Душанбе, 2007.
8. Сод.Айн. Мактуб аз Бухорои сурх. // Шуълаи инкилоб, 1920, № 59, 2 декабрь. – Б.3
9. Мусофирати хайъати идораи мо ба Бухоро // Шуълаи инқилоб, 1921, № 77, 23 июнь. – Б.3
10. Садриддин Айний. Мухтасар таржимаи холи худам // Куллиёт. 16 жилд. Жилди-1. – Сталинобод: нашрдавтоҷ, 1958. - Б.96.
11. СМ:Айний С.Бухоро инқилобининг тарихи. Нашрга тайёрловчилар: Шимада Шизуо ва Шарифа Тошева. – Sentral Eurasian Research Series No/ 4, Japan 2010).
12. Айний С. Бухоро инқилоби тарихи учун материаллар. – Москва: СССР халқлари марказий нашриёти, 1926.
13. Садриддин Айний. Таърихи инқилоби фикрй дар Бухоро / Бо муқаддиме аз Камолиддин Айний. Техрон, 1381 х.ш., 94-96.
14. Айний С. Намунаи адабиёти тожик. – Москва: Чопхонаи нашриёти марказии халкии Жамохирин шуравии Сўсиёлистой, 1926.
15. Айний С. Намунаи адабиёти тожик. Пешгуфтор аз Мухаммаджон Шакурӣ Бухорӣ. Бухорӣ. – Техрон, 1385 х.ж.
16. Айний С. Намунаи адабиёти тожик. Тахия ва нашри китоб бо қӯшиш ва зери Камолиддин Айний. Аз хати форсии тожкӣ баргардони Ахмаджон Хожиев. – Душанбе: чопхонаи “Mega Basim”,2010

17. Айнӣ С. Дар бораи Фирдавсӣ ва Шоҳномаи ў. – Ленинград; 1940. – С. 60.
18. Айнӣ С. Шайх ур раис Абу Али Ибн Сино. – Ленинград; 1941. – С. 84.
19. Айнӣ С. Шайх Муслиҳиддин Саъдӣ Шерозӣ. – Ленинград; 1942. – С. 55.
20. Айнӣ С. Камол Ҳӯжандӣ. // Шарқӣ сурҳ. 1957, № 5. – С. 70-76.
21. Айнӣ С. Устод Рудакӣ. // Шарқӣ сурҳ. 1940, №2. – С. 30-43.
22. Айнӣ С. Алишер Навоӣ. // Шарқӣ сурҳ. 1941, №1. – С. 23-28; № 2. – С. 36-43; № 4-5. – С. 15-36.
23. Айнӣ С. Восифӣ ва асари ў “Бадоеъ ул - вақоеъ”. // Шарқӣ сурҳ. 1946, №4-5. – С. 19—29; Тожикистони сурҳ. 1946, 3 апрель.
24. Айнӣ С. Мирзо Абдулқодир Бедил. – Сталинобод: нашриёти давлати Тожикистон. 1954. С. 339.